

- Криміналіст
першодрукований
- A First Printed
Criminalist
- Frühdruck Kriminologist
- Le Criminologiste
Premier Imprimeur
- Криминалисту
первопечатный

*Certificate of
State Registration
of the Printed Media:*

*Serias KB №17084-5854 P
dated 14th October 2010*

Publisher:

*Apostille Publishing
House LLC*

56 Alchevskikh str.,

apt. 32

Kharkiv 61023

Ukraine

Tel. +38 (057) 704 28 05;

+38 (050) 870 55 54;

e-mail: apostille@inbox.ru

- © Journal
of Yaroslav the Wise
National Law University
- © Apostille Publishing
House LLC

Editorial Board:

- O. Bayev** Doctor of Law, Professor, Academician of Russian Academy of Natural Sciences, Honoured Researcher for Science of Russian Federation;
- A. Belkin** Doctor of Law, Professor, Academician of Russian Academy of Natural Sciences;
- S. Denysyuk** Doctor of Law, Professor, Honoured Lawyer of Ukraine;
- A. Dulov** Doctor of Law, Professor, Honoured Researcher for Science of the Republic of Belarus;
- M. Fryštak** PhD in Law, Associate Professor (Masaryk University, Czech Republic);
- H. Kolecki** Doctor of Law Hab., Professor (Mieszko I College of Education and Administration, Poland);
- V. Konovalova** Doctor of Law, Professor, Academician of the National Academy of Law Sciences of Ukraine, Honoured Researcher for Science of Ukraine;
- H. Malevski** Doctor of Law, Professor (Institute of Criminal Law and Procedure of Mykolas Romeris University, Lithuania);
- E. Nimande** Doctor of Law, Associate Professor, Barrister (Latvian University, Latvia);
- N. Panov** Doctor of Law, Professor, Academician of the National Academy of Law Sciences of Ukraine, Honoured Researcher for Science and Technology of Ukraine;
- E. Rossinskaya** Doctor of Law, Professor, Academician of Russian Academy of Natural Sciences, Honoured Researcher for Science of Russian Federation;
- B. Shchur** Doctor of Law, Professor, Honoured Lawyer of Ukraine;
- V. Shepitko** Doctor of Law, Professor, Academician of the National Academy of Law Sciences of Ukraine, Honoured Researcher for Science and Technology of Ukraine, *Head of the Editorial Board, Chief Editor*;
- V. Synchuk** Doctor of Law, Honoured Lawyer of Ukraine;
- V. Tatsiy** Doctor of Law, Professor, Academician of the National Academy of Sciences of Ukraine, Academician of the National Academy of Law Sciences of Ukraine, Honoured Researcher for Science and Technology of Ukraine;
- V. Terehovičs** Doctor of Law, Barrister (Latvia);
- V. Tischenko** Doctor of Law, Professor, Associate Member of the National Academy of Law Sciences of Ukraine, Honoured Researcher for Science and Technology of Ukraine;
- V. Vartsaba** PhD in Law, Honoured Lawyer of Ukraine;
- M. Vilgushinskiy** Doctor of Law, Honoured Lawyer of Ukraine;
- N. Yablokov** Doctor of Law, Professor, Honoured Researcher for Science of Russian Federation, Honoured Professor of Lomonosov Moscow State University;
- V. Zhuravel** Doctor of Law, Professor, Associate Member of the National Academy of Law Sciences of Ukraine.



Засновано в жовтні
2010 року

Журнал Національного
юридичного
університету імені
Ярослава Мудрого

- Криміналіст
першодрукованийий
- A First Printed
Criminalist
- Frühdruck Kriminalist
- Le Criminologiste
Premier Imprimeur
- Криміналіст
первопечатный

Свідцтво про
державну реєстрацію
друкованого засобу
масової інформації:
Серія КВ № 17084-5854 Р
від 14 жовтня 2010 року

Видавець:

ТОВ «Видавнича
агенція «Апостіль»
61023 Україна,
м. Харків,
вул. Алчевських 56, к. 32
т.: +38 (057) 704-28-05;
+38 (050) 870-55-54;
e-mail: apostille@inbox.ua

© Національний
юридичний університет
імені Ярослава Мудрого
© ТОВ «Видавнича агенція
«Апостіль»

Редакційна рада:

- | | |
|--------------------------|--|
| О. Басв | д-р юрид. наук, проф., акад. Російської акад. природничих наук, засл. діяч науки РФ; |
| А. Белкін | д-р юрид. наук, проф., акад. Російської акад. природничих наук; |
| В. Варцаба | канд. юрид. наук, засл. юрист України; |
| М. Вільгушинський | д-р юрид. наук, засл. юрист України; |
| С. Денисюк | д-р юрид. наук, проф., засл. юрист України; |
| А. Дулов | д-р юрид. наук, проф., засл. діяч науки Республіки Білорусь; |
| В. Журавель | д-р юрид. наук, проф., член-кор. Нац. акад. правових наук України; |
| Х. Колецкі | д-р права габ., проф. (Вища школа педагогіки та управління ім. Мешко І, Польща); |
| В. Коновалова | д-р юрид. наук, проф., акад. Нац. акад. правових наук України, засл. діяч науки України; |
| Г. Малевські | д-р права, проф. (Інститут кримінального права та процесу Університету ім. Міколаса Ромеріса, Литва); |
| Е. Німанде | д-р права, доц., адвокат (Латвійський університет, Латвія); |
| М. Панов | д-р юрид. наук, проф., акад. Нац. акад. правових наук України, засл. діяч науки і техніки України; |
| О. Россинська | д-р юрид. наук, проф., акад. Російської акад. природничих наук, засл. діяч науки РФ; |
| В. Синчук | д-р. юрид. наук, засл. юрист України; |
| В. Тацій | д-р юрид. наук, проф., акад. Нац. акад. наук України, акад. Нац. акад. правових наук України, засл. діяч науки і техніки України; |
| В. Терехович | д-р права, адвокат (Латвія); |
| В. Тіщенко | д-р юрид. наук, проф., член-кор. Нац. акад. правових наук України, засл. діяч науки і техніки України; |
| М. Фриштак | д-р права, доц. (Університет ім. Масарика в м. Брно, Чеська Республіка); |
| В. Шепітько | д-р юрид. наук, проф., акад. Нац. акад. правових наук України, засл. діяч науки і техніки України, <i>голова редакційної ради, головний редактор</i> ; |
| Б. Щур | д-р юрид. наук, проф., засл. юрист України; |
| М. Яблоков | д-р юрид. наук, проф., засл. діяч науки РФ, засл. проф. МДУ імені М. В. Ломоносова. |



CONTENTS

To the reader 7

CRIMINAL LAW AND PROCEDURE ISSUES

S. Khyliuk

The Crime and Punishment in the Convention
for the Protection on Human Rights
and Fundamental Freedoms10

V. Bilous, M. Shepitko

Violation of Right of Defence as a Way
of Counteraction to Adversarial Principle
in Criminal Procedure42

CRIMINAL INVESTIGATION

J. Baltrūnienė

Concept of Organization and Planning
of Investigations of Cigarette Smuggling Crimes,
Practical Aspects55

FORENSIC EXAMINATION

G. Avdeeva

Criminalistic Examinations: Reality or Myth?74

A. Lall, G. Rosin

Audio and Comprehension Enhancement Against
the Background Noise of Household Appliances88

ANTHOLOGY OF CRIMINALISTICS

W. Kaempfert

Criminal Communications 104

**PORTRAIT GALLERY OF THE FAMOUS
CRIMINALISTS**

Harry Söderman 119

CRIMINAL CASES STUDY

International Criminal Court' Report
on Preliminary Examination Activities 2016 125

NEW LEGISLATION

Characteristics of Criminal Law Qualification and
Investigation of Illicit Enrichment 136

RESEARCH EVENTS

XVII Wroclaw Symposium on Questioned Document Examination	154
ANZFSS 23 rd International Symposium on the Forensic Sciences	159
IX Congress of Departments of Criminalistics	162
12 th International Scientific Conference “Criminalistics and Forensic Expertology: Science, Studies, Practice”	165

OUR PARTNERS

Edited Volume "Forensic Examination and Criminalistics Theory and Practice"	168
Edited Volume "Fighting against Crime Issues"	168

ЗМІСТ / СОДЕРЖАНИЕ

До читача..... 8

К читателю 9

**ПРОБЛЕМИ КРИМІНАЛЬНОГО ПРАВА
ТА ПРОЦЕСУ***С. Хилюк*«Злочин і кара» у Конвенції про захист
прав людини та основоположних свобод10*В. Білоус, М. Шепітько*Порушення права на захист як засіб
протидії реалізації принципу змагальності
в кримінальному процесі42**РОЗСЛІДУВАННЯ ЗЛОЧИНІВ***Ю. Балтрунене*Поняття організації та планування
розслідування контрабанди цигарок,
практичні аспекти55**СУДОВА ЕКСПЕРТИЗА***Г. Авдеева*Криміналістические экспертизы:
реальность или миф?74*А. Лалль, Г. Росін*Дослідження аудіозаписів та голосу
на тлі шуму побутової техніки88**АНТОЛОГІЯ КРИМІНАЛІСТИКИ***В. Каэмпфферт*

Обмен информацией в преступном мире 104

**ПОРТРЕТНА ГАЛЕРЕЯ ВИДАТНИХ
КРИМІНАЛІСТІВ***Гарри Содерман* 119**СЛІДЧА ТА СУДОВА ПРАКТИКА**Звіт Міжнародного кримінального Суду
про дії з попереднього розслідування 2016 125

НОВЕ В ЗАКОНОДАВСТВІ

Особливості кримінально-правової кваліфікації
та розслідування незаконного збагачення 136

НАУКОВО-ПРАКТИЧНІ ЗАХОДИ

XVII Вроцлавський симпозиум
исследования письма 154

23 Міжнародний симпозиум з криміналістики
Австралійського та Новозеландського
криміналістичного товариства 159

IX З'їзд кафедр криміналістики 162

12 Міжнародна наукова конференція
«Криміналістика та судова експертологія:
наука, навчання, практика» 165

НАШІ ПАРТНЕРИ

Збірник наукових праць
«Теорія та практика судової експертизи
і криміналістики» 168

Збірник наукових праць
«Питання боротьби зі злочинністю» 168

TO THE READER



The thirteenth issue of the journal «A First Printed Criminalist» was prepared for publishing during reformation of law enforcement bodies and judiciary system in Ukraine, development of real mechanisms on human rights and freedoms protection, realization of effective measures for counteraction to organized crime and corruption.

This issue of the Journal covers researches prepared by criminalists from Estonia, Lithuania, Poland and Ukraine. This issue is formed under the following headings: Criminal Law and Procedure Issues, Criminal Investigation, Forensic Examination, Anthology of Criminalistics, Portrait Gallery of the Famous Criminalists, Criminal Cases Study, New Legislation, Research Events, and Our Partners.

The Editorial Board believes that it is a good time for printing scientific articles, devoted to human rights protection in criminal proceedings: «The Crime and Punishment in the Convention for the Protection on Human Rights and Fundamental Freedoms» (S. Khyliuk, Ukraine) and «Violation of Right of Defence as a Way of Counteraction to Adversarial Principle in Criminal Procedure» (V. Bilous, M. Shepitko, Ukraine). Considerable attention is paid to the problem of investigation of cigarette smuggling, that demonstrated in the article «Concept of Organization and Planning of Investigations of Cigarette Smuggling Crimes, Practical Aspects» (J. Baltrušienė, Lithuania). Some articles is devoted to the important problems of forensic examination: «Criminalistic Examinations: Reality or Myth?» (G. Avdeeva, Ukraine) and «Audio and Comprehension Enhancement Against the Background Noise of Household Appliances» (A. Lall, G. Rosin, Estonia).

«Criminal Cases Study» contains Prosecutor of International Criminal Court' Report on Preliminary Examination Activities 2016 (the Hague) about results of preliminary examination of the situation in Ukraine: Maidan, Crimea and Eastern Ukraine' events (14 November 2016).

It will be interesting for the readers to find the ways of interpreting and applying of the illicit enrichment concept (art. 368-2 of Criminal Code of Ukraine) under the heading «New Legislation». This problem is topical because of e-declaration and anti-corruption reformation in Ukraine.

Some significant research events were highlighted in the thirteenth issue of the Journal: «XVII Wroclaw Symposium on Questioned Document Examination» (Wroclaw, Poland), «23rd International Symposium on the Forensic Sciences of the Australian and New Zealand Forensic Science Society» (Auckland, New Zealand), «IX Congress of Departments of Criminalistics» (Warsaw, Poland) and «12th International Scientific Conference «Criminalistics and Forensic Expertology: Science, Studies, Practice» (Warsaw, Poland). «Portrait Gallery of the Famous Criminalists» contains some information about famous criminalist and inventor Dr. Harry Söderman.

Waldemar Kaempffert's article «Criminal Communications» («The Century Magazine», 1923) is published under the heading «Anthology of Criminalistics» (S. Nezhurbida translated it from English to Russian for our readers).

This Journal is published for researchers, professors, postgraduates, law schools students as well as for investigators, prosecutors, judges, experts, defense attorneys and other representatives of the legal profession.

The Editorial Board of the journal «A First Printed Criminalist» would like to thank all those, who helped to get this issue ready for printing.

Head of the Editorial Board,
Chief Editor, V. Shepitko

ДО ЧИТАЧА

Черговий № 13 журналу «Криміналіст першодрукований» підготовлено в період суттєвого реформування правоохоронної і судової системи в Україні, розроблення дієвих механізмів захисту прав та свобод людини і громадянина, реалізації ефективних заходів з протидії організованої злочинності та корупції.

У даному номері журналу прийняли участь вчені-криміналісти та практичні співробітники з Литви, Польщі, України та Естонії. Журнал сформовано з таких рубрик: «Проблеми кримінального права та процесу», «Розслідування злочинів», «Судова експертиза», «Антологія криміналістики», «Портретна галерея видатних криміналістів», «Слідча та судова практика», «Нове в законодавстві», «Науково-практичні заходи», «Наші партнери».

Вельми своєчасними є статті, присвячені захисту прав людини в кримінальному судочинстві: «Злочин і кара» у Конвенції про захист прав людини та основоположних свобод» (С. Хилюк, Україна) та «Порушення права на захист як засіб протидії реалізації принципу змагальності в кримінальному процесі» (В. Білоус, М. Шепітько, Україна). Інтерес являє стаття про проблему розслідування контрабанди цигарок, яка відображена у статті «Поняття організації та планування розслідування контрабанди цигарок: практичні аспекти» (Ю. Балтрунене, Литва). Належна увага в журналі приділена питанням судової експертизи: «Криміналістичні експертизи: реальність або міф?» (Г. Авдєєва, Україна) та «Дослідження аудіозаписів та голосу на тлі шуму побутової техніки» (А. Лалль, Г. Росін, Естонія).

В межах рубрики «Слідча та судова практика» опубліковано Звіт Канцелярії Прокурора Міжнародного Кримінального Суду (Гаага) про дії з попереднього розслідування по ситуації в Україні: відносно подій на Майдані Незалежності, в Криму та на Сході України (14 листопада 2016).

Увазі читача в рубриці «Нове в законодавстві» запропоновано тлумачення практики застосування ст. 368-2 КК України – незаконне збагачення. Актуальність проблеми пов'язано із впровадженням електронного декларування (е-декларування) і запровадженням антикорупційної реформи.

У № 13 журналу також запропоновано інформацію про найбільш значущі наукові події: «XVII Вроцлавський симпозиум дослідження письма» (Вроцлав, Польща), «23 Міжнародний симпозиум з криміналістики Австралійського та Новозеландського криміналістичного товариства» (Окленд, Нова Зеландія), «IX З'їзд кафедр криміналістики» (Варшава, Польща) і «12 Міжнародна наукова конференція «Криміналістика та судова експертологія: наука, навчання, практика»» (Варшава, Польща). У «Портретній галереї видатних криміналістів» розміщено інформацію про відомого криміналіста та винахідника Гаррі Содермана (Harry Söderman).

У рубриці «Антологія криміналістики» розміщено статтю Вальдемара Каемпфферта «Обмін інформацією у злочинному світі», яку було опубліковано у 1923 р. в журналі The Century Magazine (переклад з англійської здійснено – С. Нежурбідою).

Журнал розраховано на наукових співробітників, викладачів, аспірантів, студентів юридичних навчальних закладів, а також слідчих, прокурорів, суддів, експертів, адвокатів та інших представників правозастосування.

Редакційна рада журналу «Криміналіст першодрукований» вдячна всім, хто надав допомогу при його підготовці до друку.

Голова редакційної ради,
головний редактор В. Ю. Шепітько

К ЧИТАТЕЛЮ

Очередной № 13 журнала «Криминалист первопечатный» подготовлен в период существенного реформирования правоохранительной и судебной системы в Украине, разработки действенных механизмов по защите прав и свобод человека и гражданина, реализации эффективных мер по противодействию организованной преступности и коррупции.

В данном номере журнала приняли участие ученые-криминалисты и практические сотрудники из Литвы, Польши, Украины и Эстонии. Журнал сформирован из следующих рубрик: «Проблемы уголовного права и процесса», «Расследование преступлений», «Судебная экспертиза», «Антология криминалистики», «Портретная галерея выдающихся криминалистов», «Следственная и судебная практика», «Новое в законодательстве», «Научно-практические мероприятия», «Наши партнеры».

Весьма своевременными являются статьи, посвященные защите прав человека в уголовном судопроизводстве: ««Преступление и наказание» в Конвенции о защите прав человека и основных свобод» (С. Хилюк, Украина) и «Нарушение права на защиту как средство противодействия реализации принципа состязательности в уголовном процессе» (В. Белоус, М. Шепитько, Украина). Интерес представляет статья о проблеме расследования контрабанды сигарет, которая отражена в статье «Понятие организации и планирования расследования контрабанды сигарет: практические аспекты» (Ю. Балтрунене, Литва). Должное внимание в журнале уделено вопросам судебной экспертизы: «Криминалистические экспертизы: реальность или миф?» (Г. Авдеева, Украина) и «Исследование аудиозаписей и голоса на фоне шума бытовой техники» (А. Лалль, Г. Росин, Эстония).

В рамках рубрики «Следственная и судебная практика» опубликован Отчет Канцелярии Прокурора Международного Уголовного Суда (Гаага) о действиях по предварительному расследованию по ситуации в Украине: относительно событий на Майдане Независимости, в Крыму и на Востоке Украины (14 ноября 2016).

Вниманию читателя в рубрике «Новое в законодательстве» предложено толкование практики применения ст. 368-2 УК Украины – незаконное обогащение. Актуальность проблемы связана с внедрением электронного декларирования (е-декларирования) и внедрением антикоррупционной реформы.

В № 13 журнала также предложена информация о наиболее значимых научных событиях: «XVII Вроцлавский симпозиум исследования письма» (Вроцлав, Польша), «23 Международный симпозиум по криминалистике Австралийского и Новозеландского криминалистического общества» (Окленд, Новая Зеландия), «IX Съезд кафедр криминалистики» (Варшава, Польша) и «12 Международная научная конференция «Криминалистика и судебная экспертология: наука, обучение, практика»» (Варшава, Польша). В «Портретной галерее выдающихся криминалистов» размещена информация об известном криминалисте и изобретателе Гарри Содермане (Harry Söderman).

В рубрике «Антология криминалистики» размещена статья Вальдемара Каэмпфферта «Обмен информацией в преступном мире», которая была опубликована в 1923 г. в журнале The Century Magazine (перевод с английского осуществлен – С. Нежурбидой).

Журнал рассчитан на научных сотрудников, преподавателей, аспирантов, студентов юридических учебных заведений, а также следователей, прокуроров, судей, экспертов, адвокатов и иных представителей правоприменения.

Редакционный совет журнала «Криминалист первопечатный» благодарит всех, кто оказывает помощь при его подготовке к печати.

Глава редакционного совета,
главный редактор В. Ю. Шепитько